



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/49/916
S/1995/468
9 June 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок девятая сессия
Пункт 51 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных
Наций от 5 июня 1995 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст письма представителя Турецкой Республики Северного Кипра Его Превосходительства г-на Османа Эртюга от 5 июня 1995 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, по пункту 51 повестки дня, и Совета Безопасности.

Ынал БАТУ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Османа Эртюга от 5 июня 1995 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего Правительства имею честь сослаться на письмо кипрско-греческого представителя от 26 мая 1995 года на Ваше имя (A/49/905-S/1995/427), в котором содержатся утверждения о "нарушениях воздушного пространства Республики Кипр".

В ответ на эти часто повторяемые утверждения кипрско-греческой стороны хочу еще раз повторить, что воздушное пространство над Северным Кипром находится под контролем и юрисдикцией Турецкой Республики Северного Кипра и у кипрско-греческих узурпаторов, захвативших местопребывание правительства, нет никакого права голоса в том, кто и каким образом будет пользоваться этим воздушным пространством с полного ведения и согласия государства. Поэтому жалобы, подобные содержащимся в упомянутом письме, призваны служить чисто пропагандистским целям и отвлечению внимания от недавней активизации милитаристских усилий на юге Кипра и от других злобещих событий.

Сообщения с юга свидетельствуют о том, что в рамках не прекращаемого ею наращивания вооружений и вооруженных сил на юге кипрско-греческая администрация, во-первых, закупает у Греции 156 бронемашин, включая 50 танков AMX-30 французского производства. Тем временем в Южный Кипр прибыла первая партия военнослужащих из континентальной части Греции, которые будут служить в кипрско-греческой "национальной гвардии" в качестве профессиональных военных, и сейчас их, как сообщается, оформляют на службу.

Как известно, кипрско-греческая администрация настроена усилить свои бронетанковые подразделения, планируя довести их численность за ближайшие несколько лет до, в частности, 500 танков, а также увеличить численность личного состава действительной службы в "национальной гвардии" на 5000 профессиональных солдат, большей частью из Греции.

На недавней встрече в Афинах между Премьер-Министром Греции г-ном Андреасом Папандреу и кипрско-греческим "Национальным советом", которая состоялась 4 мая 1995 года, греческий и кипрско-греческий фронт, в частности, вновь подтвердил свою приверженность так называемой "доктрине совместной обороны", а также совместному принятию решений по всем аспектам кипрского вопроса. Подтверждая наличие сговора между Грецией и Южным Кипром по кипрскому вопросу, это говорящее само за себя злобещее событие объясняет и отсутствие прогресса на ведущихся сейчас переговорах об урегулировании положения на острове.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, по пункту 51 повестки дня, и Совета Безопасности.

Осман ЭРТЮГ
Представитель
Турецкой Республики Северного Кипра
